

## 0) TAREA FINAL: CREAR UN PODCAST

### Situación

“ALEX es la plataforma creativa de medios de comunicación de Berlín, que ofrece una programación excepcional para una ciudad excepcional. Como emisora no comercial, ALEX reproduce contenidos de relevancia social más allá del mainstream y ofrece así un espacio para la energía innovadora de la ciudad. ALEX permite a los ciudadanos experimentar los medios de comunicación y darles forma por sí mismos, por lo que no sólo ofrece la posibilidad de publicar sus propios contenidos en la televisión, la radio e Internet, sino que también es un lugar de encuentro para las ideas, la creatividad y el intercambio.” (<https://www.alex-berlin.de/startseite.html>)



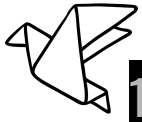
Tu escuela tiene un programa de radio en ALEX Berlin. Cada semana se emite el programa "Now we're talking: students report". Todos los alumnos de la escuela pueden participar en el programa.

### Tarea final

Como clase de español, prepararán podcasts sobre el tema de los Mapuche que se emitirán en un episodio de "Now we're talking: students report". En este podcast se debe reflexionar sobre la relevancia del tema para los alemanes, para los jóvenes, y para cada uno/-a individualmente.

**En parejas o grupos pequeños crean un podcast de unos 15 minutos.**

Encontrarás más consejos e información sobre cómo realizar los podcasts en la hoja de trabajo que aparece al final.



## 1) LAS RUTAS DE ALEMANES A AMÉRICA LATINA

Este breve vídeo del Youtuber venezolano David Auditore (Caracas, Venezuela, 4 de julio de 1998), mejor conocido como Leander Auditore describe la emigración de los alemanes a América Latina, especialmente en el siglo XIX. El youtuber venezolano sube videos de cultura general.

La colonización alemana en Sudamérica: <https://www.youtube.com/watch?v=Fy5Q08ZjCZ4>

### tarea a)

Vean juntos el documental hasta el minuto 01:10 y tomen nota de los motivos de emigración que se menciona. A continuación, intercambien las ideas sobre los puntos clave.

### tarea b)

Formen cuatro grupos. Vean la parte del vídeo correspondiente y respondan las preguntas. Resuman las conclusiones y creen con el grupo un póster para presentarlo a los demás.

Grupo 1	Brasil (01:10-02:40)
Grupo 2	Argentina (02:41-04:15)
Grupo 3	Chile (04:15-05:47)
Grupo 4	Venezuela (05:48-07:45)

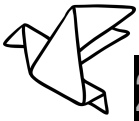
### Preguntas

¿Se dan razones de por qué la gente emigró? Si es así, ¿cuáles son?

¿Cuántos emigraron?

¿Se menciona quién emigró? Si es así, ¿quién?

¿Qué más era interesante?



## 2) CHILE Y ALEMANIA: HITOS DE UNA HISTORIA COMPARTIDA

### tarea

Lee el artículo “Chile y Alemania: hitos de una historia compartida” de la Deutsche Welle y responde las siguientes preguntas.

### ¿ Preguntas ?

¿En qué áreas de la economía se nota la influencia de los alemanes en Chile?

¿En qué áreas de la cultura, los costumbres y la educación se nota la influencia de los alemanes en Chile?

¿Qué información encuentras en el artículo sobre cómo fueron recibidos los alemanes en Chile? ¿Fueron recibidos con los brazos abiertos o hubo rechazo hacia ellos?

El artículo menciona los alemanes como „los colonos“. ¿Por qué crees que se llamaban colonos?

#### Vocabulario:

el hito – der Meilenstein; el exceso – das Übermaß; el vínculo – die Verbindung; promover – fördern; la patria – das Heimatland; palpable – spürbar; el aporte – der Beitrag; la huella – die Spur; el patrimonio – das Erbe; la carpintería – die Tischlerei; el sello – der Stempel; destacar - herausstechen; “embujamiento alemán” – hier: Intensiver Einfluss von Deutschen um die Jahrhundertwende in Chile; prusiano – preußisch

## Chile y Alemania: hitos de una historia compartida

Victoria Dannemann, 12.07.2016

*Chile y Alemania han cultivado una historia común de cooperación. En entrevista con DW, expertos dan las claves de este proceso, desde la inmigración alemana a las perspectivas comerciales y académicas.*

5 Para un pequeño país como Chile, contar con 22 colegios alemanes parece un exceso, pero es un signo más de los fuertes vínculos que unen a los dos países. Por eso no es raro que los chilenos llamen “Kuchen” a las tartas de fruta, que la industria cervecera haya comenzado con los colonos germanos y que la modernización del ejército fuera liderada por un general alemán.

10 “Aunque Chile y Alemania son países muy distintos y con una gran distancia entre ellos, siempre ha habido una relación especial, no sólo por la inmigración alemana, sino también por las relaciones que se intensificaron a lo largo del siglo XX hasta hoy”, explica Stefan Rinke, historiador de la Freie Universität Berlin. Junto con el historiador Joaquín Fernandois, de la Universidad Católica de Chile, y otros expertos de ambos países, acaba de publicar

15 “Chile y Alemania, 1850 hasta hoy: un manual”.

La inmigración alemana fue promovida por el gobierno chileno para poblar el sur del país, a mediados del siglo XIX. “Aunque el número de inmigrantes alemanes en Chile fue bastante pequeño, la influencia fue muy fuerte.” [...]

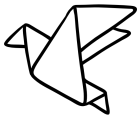
20 “A Brasil llegaron más inmigrantes, pero en Chile se sintió más. Es la inmigración mejor evaluada por la sensibilidad de la población en general”, dice Joaquín Fernandois. Los colonos aportaron “nuevas formas de economía, de industria, de modernización del agro, en la educación, en la cultura y más adelante en la política”, agrega el historiador chileno. “Ellos fueron para quedarse, trabajar, adoptar el país como segunda patria e integrarse a la sociedad chilena, mientras que inmigrantes de otros países solo estuvieron de paso”,  
25 destaca Rinke.

### Educación, cultura, política

El proceso es palpable en lugares como Frutillar, a orillas del lago Llanquihue. El director de la Dirección Museológica de la Universidad Austral de Chile, Simón Urbina, destaca que “la  
30 colonización fue un aporte a la diversidad y pluriétnicidad de nuestra sociedad y dejó huella en variadas manifestaciones del patrimonio, como la integración de distintas tecnologías y tradiciones de trabajo y carpintería, que se expresan en la arquitectura en todo el sur de Chile y les dan un sello particular y reconocible a sus habitantes”.

35 “Muchos inmigrantes con formación científica aportaron a caracterizar la geografía natural de la naciente República de Chile. El naturalista Rudolph Armandus Phillipi destacó por sus expediciones a todo el territorio nacional y por el estudio sistemático de la botánica chilena”, agrega Urbina.

A fines del siglo XIX se llegó a hablar del “embrujo alemán”, por el gran número de expertos en distintas áreas que enseñaban en Chile. Emblemático es el caso del General  
40 Emilio Körner, quien a principios del siglo XX profesionalizó el ejército chileno con un modelo prusiano, y el de los maestros germanos que fundaron el Instituto Pedagógico. [...]



### 3) ¿QUIÉNES SON LOS MAPUCHE?

La mayoría de los emigrantes alemanes – los colonos – que llegaron a Chile, se instaló en el sur del país. Pero el sur del país era el territorio tradicional del pueblo indígena mapuche.

En una entrevista, Tamara Liencura Carrimán, activista mapuche del colectivo MAVVN que vive en Alemania, nos cuenta, quiénes son.

#### tarea a)

Vaya al link <https://www.fdcl.org/2022/01/mapuche/> y escucha el audio „normal“. Luego escucha el audio interactivo y contesta las preguntas que aparecen. (Audio (interactivo): **3. quienes son los mapuche**).



#### tarea b)

Escribe una carta a una amiga/un amigo explicando en tus propias palabras quiénes son los mapuche.

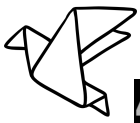
#### Vocabulario:

el significado – die Bedeutung; distintas sociedades – verschiedene Gesellschaften; escoger – wählen; pueblos originarios - indigene Gemeinschaften; resistir – Widerstand leisten; la Corona – hier: die Spanische Krone zu Zeit der Eroberung Lateinamerikas; la soberanía – die Souveränität; los tratados internacionales – internationale Verträge; invadir algo - eindringen/einfallen



Tamara Liencura  
Carrimán (Colectivo  
MAVWN)

Aquí puedes descubrir dónde se encuentra el territorio mapuche:  
<https://www.fdcl.org/2022/01/mapuche/> (3a. en donde se ubica el territorio mapuche)



## 4) EL PUEBLO MAPUCHE Y LA MIGRACIÓN ALEMANA

En el siguiente material vamos a profundizar en la situación de los mapuche en Chile. Para ello, trabajaremos con una línea de tiempo interactiva y luego con un vídeo que muestran, entre otras cosas, los efectos de la emigración de los alemanes.

### tarea a) para el trabajo individual

Trabajo con la línea de tiempo:

Vaya al link <https://www.fdcl.org/2022/01/mapuche/> (4a. Línea de tiempo: los mapuche en el tiempo). Lee la información y escucha los testimonios de Tamara Liencura Carrimán. Sus testimonios se encuentran en algunas etapas en la línea de tiempo. Anota la información más importante.



	Antecedentes
<b>1540-1800</b>	territorio mapuche
<b>1825</b>	Tratado de Tapihue
<b>1845-1850</b>	Amenaza al pueblo mapuche: Inmigración de alemanes
<b>1859</b>	El acaparamiento de tierras avanza
<b>1861-1883</b>	¿Ocupación de la Araucanía o Pacificación de la Araucanía?
<b>1894</b>	Carta de los Mapuche al presidente de Chile
<b>1920-1930</b>	Los alemanes y su nueva vida en Chile
<b>1960</b>	Nuevas formas de resistencia

#### Vocabulario:

amenazar - bedrohen; el tratado – das Abkommen; la negociación – die Verhandlung; soberano – souverän; en vigor – gültig; rescindir algo – etwas aufkündigen; el título de tierra – Landtitel, Besitztitel; el agente de colonización – der sog. Kolonisationsbeauftragte; pertenecer a algo – etwas angehören; decepcionado/a - enttäuscht; el alojamiento – die Unterkunft; el ternero – das Kalb; gozar - genießen; los beneficios – Vorteile; el acaparamiento de tierras – die Landnahme; el asentamiento – die Ansiedlung; concluir algo – etwas vollbringen; el manantial inagotable – die unerschöpfliche Quelle; navegable – schiffbar; la cordillera – die Gebirgskette; la horda de fieras – die Horde wilder Tiere; encadenar – in Ketten legen; la expulsión – die Verdrängung, die Vertreibung; despojado – beraubt; el promedio – der Durchschnitt; hacer la vista gorda a algo – über etwas hinwegsehen; la patria adoptiva – die Wahlheimat; la conclusión – die Schlussfolgerung; la situación legal – die rechtliche Lage; reclamar algo – etwas zurückfordern / einklagen; la recuperación – hier: die Wiederaneignung

## **tarea b) para el trabajo en grupo**

Discute en grupo de tres: ¿Cuál fue la información más importante/interesante? ¿Qué significa, lo que pasó para los alemanes? ¿Qué significó para los mapuches?

Preparen un resumen de la discusión (5-10 minutos) para presentarlo al curso.

La historia no termina a principios del siglo XX. Las consecuencias de la emigración de los alemanes aún pueden sentirse hoy en día. Desde el punto de vista de los mapuches, significa: la tierra que les fue robada, de la que fueron expulsados, sigue estando hoy en posesión de los descendientes de los colonos. En la segunda parte de la línea de tiempo, puede seguir la historia hasta hoy.

### **Vocabulario línea de tiempo (1984 – 2021)**

aprobar una ley – ein Gesetz verabschieden; los enfrentamientos - die Zusammenstöße; la tierra ancestral – das angestammte Land; el propietario privado – der Privateigentümer; la central hidroeléctrica – das Wasserkraftwerk; autorizar – autorisieren / gestatten; alterar - beeinträchtigen; la inundación – Die Überflutung; las empresas forestales y agrícolas – die Forst- und Landwirtschaftsunternehmen; la palta - die Avocado; la oleada – die Welle; la subida – die Erhöhung; el levantamiento – der Aufstand; persistir – bestehen bleiben; la demanda – die Forderung ; la renuncia – der Rücktritt; la desigualdad - die Ungleichheit; la tortura - die Folter; rechazar – ablehnen

## **tarea c)**

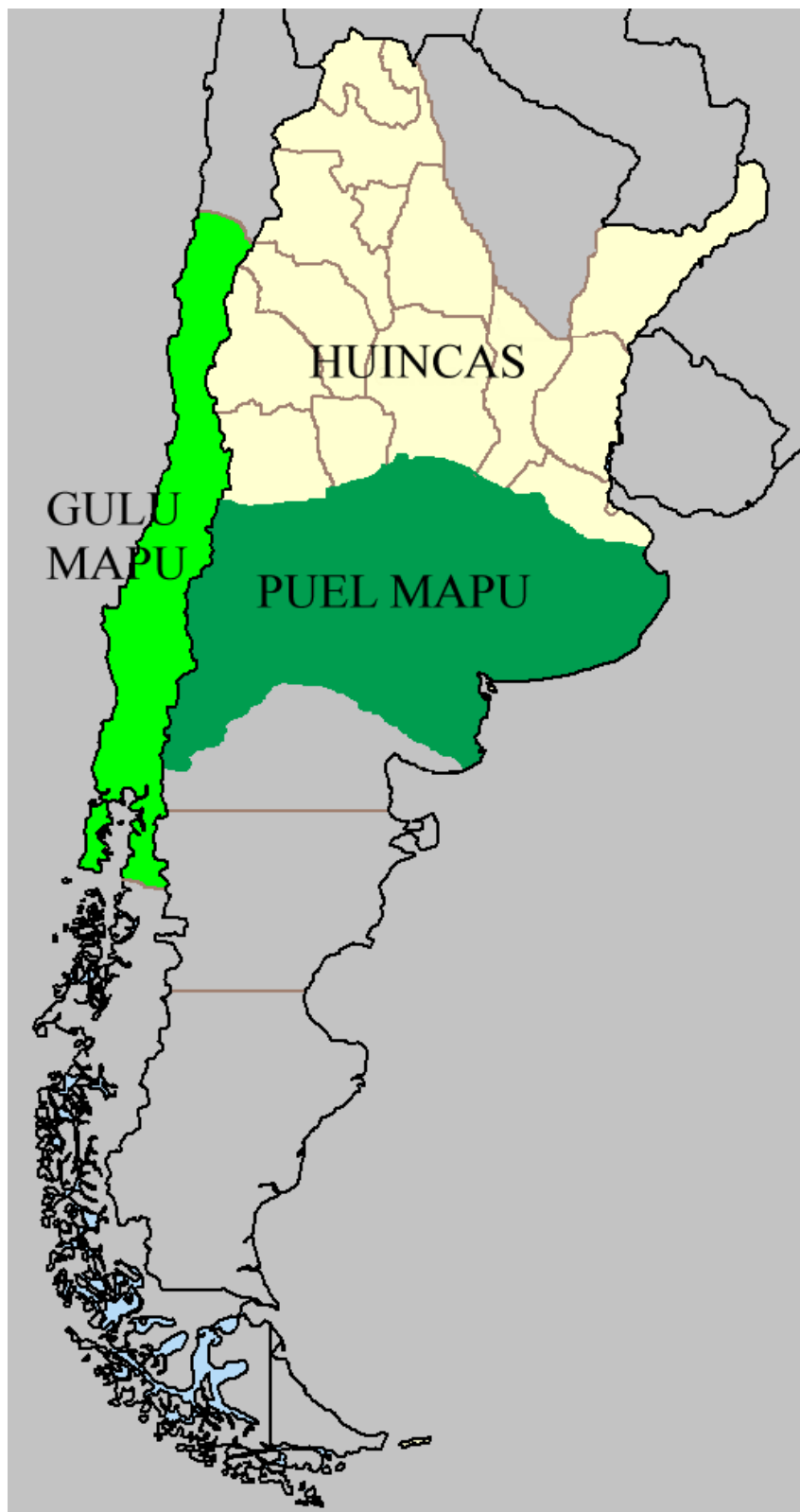
La situación actual de los mapuche también es tema en la prensa internacional. Hay un reportaje en el canal Deutsche Welle (en alemán): “Die Mapuche in Chile – Kampf um Land und Rechte”:

<https://www.youtube.com/watch?v=LefWpKTJC78> Mira el vídeo y habla después con tus compañeros/as sobre las siguientes preguntas:

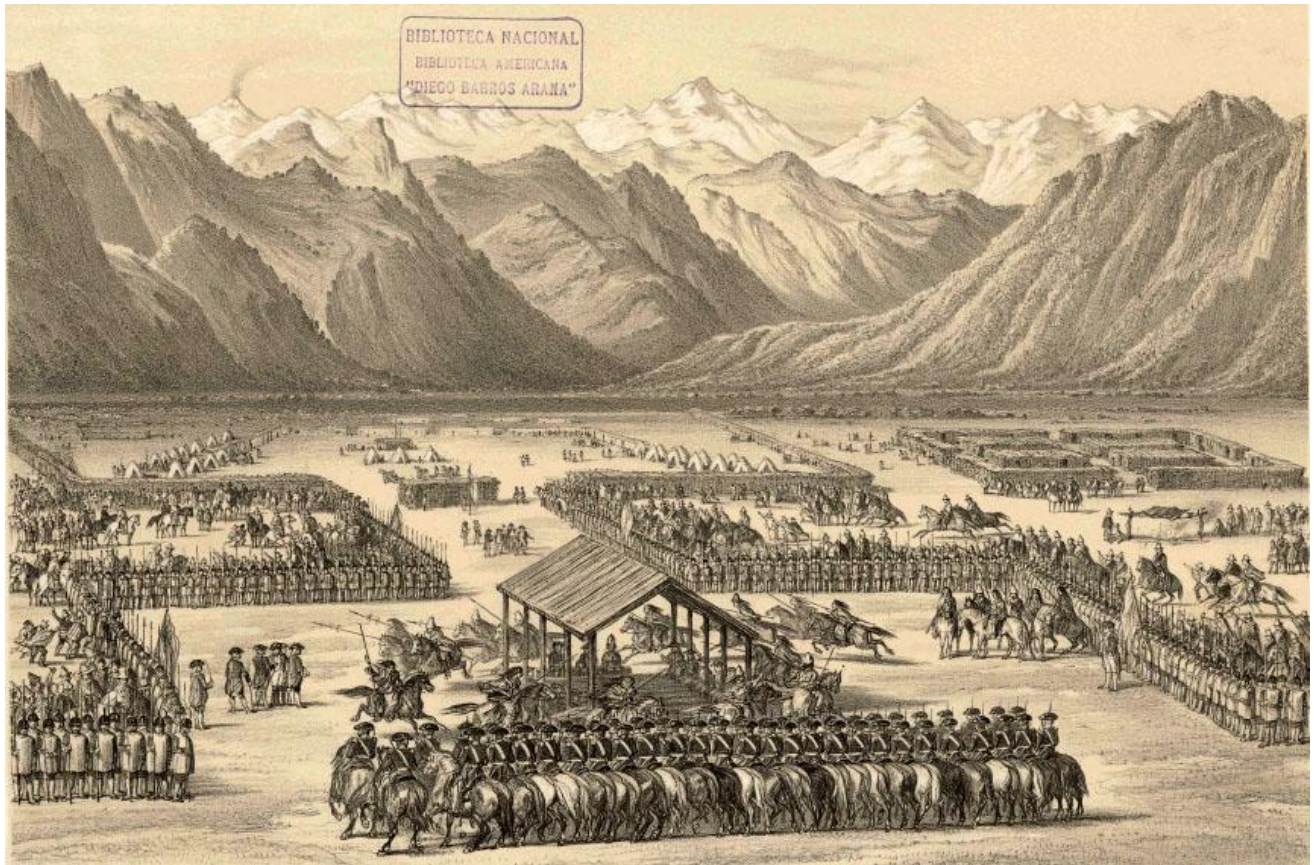
### Preguntas ?

¿Qué hacen los mapuche para preservar su tierra y sus tradiciones? ¿Qué papel desempeñan los actos de desobediencia civil en esto?  
¿Cómo reacciona el Estado chileno?

## Imágenes como información de fondo para la línea de tiempo



El territorio histórico de los mapuche en el siglo XIX. Huincas, Puel Mapu y Gulu Mapu señalan las regiones donde se encontraban las diferentes comunidades mapuches. Fuente: [Roblespepe](#) (CC BY-SA 4.0)



Parlamento de Negrete 1793. Ejemplo de una reunión entre mapuche y españoles que dio lugar a acuerdos, [public domain](#)

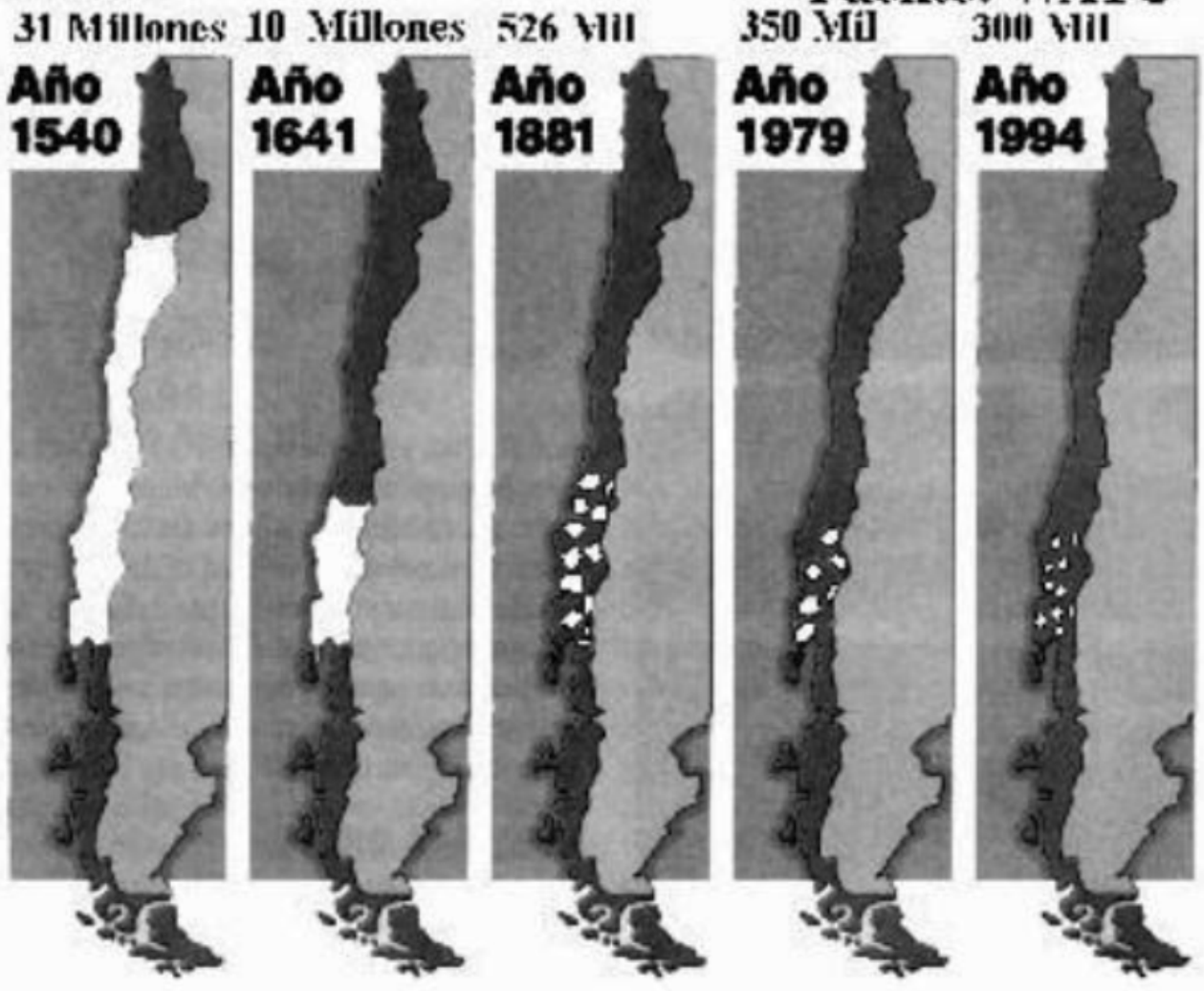


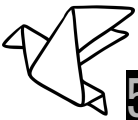
Bernardo Phillippi, primer agente de colonización alemana, [public domain](#)

# Proceso de pérdida del territorio mapuche

Km hectáreas

Fuente: WATU





## 5) MAPUCHE COMO MIGRANTES EN ALEMANIA

Muchos mapuche ya no vieron ninguna posibilidad de vivir en su territorio tradicional y decidieron emigrar. Algunos a Alemania. Tamara Liencura Carrimán nos cuenta sobre las razones de migrar, cómo es vivir como migrante y mapuche en Alemania y cómo visibiliza las conexiones desde Europa.

### tarea a)

Vaya al link <https://www.fdcl.org/2022/01/mapuche/> y escucha el audio (5. **Mapuche como migrantes en Alemania**). Contesta las preguntas.



### Preguntas

- ¿Cuáles son las razones por las que los mapuche migraron, según Tamara?
- ¿Cómo explica Tamara la realidad de las y los migrantes que llegan a vivir en Alemania?
- ¿Cuál es la diferencia entre la inmigración alemana a Chile y la migración de mapuche (y otros) a Alemania?
- ¿Cuáles son las razones por este trato desigual?

### Vocabulario:

la persecución – die Verfolgung fructífero/fértil - fruchtbar; la ocupación militar – die militärische Besetzung; la herencia – das Erbe; el empobrecimiento – die Verarmung; la industria forestal – die Forstindustrie; desertificar – veröden; la napa subterránea – der Grundwasserspiegel; el sistema racista – das rassistische System; la jerarquía – die Hierarchie; el juez en la Corte Suprema – der Richter des Obersten Gerichts; la recomposición – die Wiederaussetzung; el latifundista – der Großgrundbesitzer; el descendiente – der Nachfahre; el estorbo – die Störung; sufrir – (er)leiden; merecer algo – etwas verdienen; entrelazada – verbunden, verflochten

### tarea b)

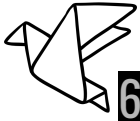
Vaya al link <https://www.fdcl.org/2022/01/mapuche/> y escucha el audio (**Qué hace el colectivo MAWVN**). Contesta la pregunta.

### Pregunta

- ¿En qué consiste el trabajo del colectivo MAWVN? Nombra por lo mínimo 3 aspectos que menciona Tamara.

### Vocabulario:

exponer algo – etwas ausstellen; el zoológico humano – der Menschenzoo; el patrimonio cultural – das kulturelle Erbe; el inversionista – der Investor; conveniente – bequem, praktisch; la denuncia pública – die öffentliche Anklage, Kritik



## 6) TAREA FINAL: CREAR UN PODCAST

### tarea a)

La tarea final consiste en crear podcasts en pequeños grupos para el programa "Now we're talking: students report" de la radio abierta ALEX Berlin.

#### Datos centrales

- grabación: grabar el podcast usando el móvil, vocaroo (<https://vocaroo.com/>) o audacity (<https://www.audacity.de/>)
- duración: unos 15 minutos (+/-)
- lengua: español
- roles: se representan a ustedes mismos/-as
- tipo de podcast: podcast grupal en formato de conversación, reflexionando y comentando
- tema: los Mapuche – relevancia del tema

#### Pasos

- Preparen un guión (general, sin detalles).
- Piensen en una introducción al tema y en un final.
- Piensen en presentarse (con sus nombres reales).
- Preparen apuntes con preguntas, ideas, comentarios y vocabulario para poder participar activamente.
- Simulen la conversación antes de grabar.
- Graben en un sitio tranquilo sin ruidos de fondo.

#### Apoyo

Los siguientes temas y cuestiones les pueden ayudar en su reflexión. También pueden mencionar otros aspectos.

#### La relevancia del tema de los Mapuche para los (jóvenes) alemanes

¿El tema está presente en los medios de comunicación en Alemania (prensa, tele, radio etc.)?

¿Crees que los jóvenes deberían aprender sobre este tema? ¿Te parece un tema que se debería tratar en el instituto? ¿En qué asignaturas?

¿Qué consecuencias puede o debe tener el conocimiento adquirido sobre la situación actual e histórica de los Mapuche para la sociedad alemana? ¿Qué impacto puede tener?

#### El impacto personal

¿Qué sabías antes sobre el tema?

¿Cuál de los temas o aspectos tratados en clase te ha llamado más la atención?

¿Para ti: que fue lo más interesante o relevante que aprendiste?

¿Qué impacto tiene el tema en ti personalmente?

### **Adicional**

También tienes la opción de editar el podcast con un programa de audio. Audacity, un programa de código abierto, es una buena opción en este caso. Puedes utilizarlo para editar pequeños errores y añadir música, etc.

Hablando de música: hay mucha música que se puede utilizar libremente. Aquí puedes encontrar una selección, por ejemplo: <https://freemusicarchive.org/home>

### **tarea b)**

Elabora dos preguntas de opción múltiple y entrégalas a tu profesor/a. Enfoque temático: algo que mencionaste en el podcast o, en general, algo que te pareció interesante sobre el tema.